

Novità di Tridion Sites 10.1

Tridion® Sites 10.1 introduce un importante miglioramento alle funzionalità BluePrinting® leader del settore, viste contestuali per i traduttori, una gamma di nuove funzioni e miglioramenti all'usabilità dell'interfaccia utente e importanti aggiornamenti a prestazioni, sicurezza e stabilità.

Granular BluePrinting

BluePrinting fa parte di Tridion Sites sin dal suo lancio. Questo è uno dei motivi principali per cui molte organizzazioni scelgono la piattaforma per gestire complesse esperienze multilingue, multibrand e multicanale. Questa versione di Tridion Sites introduce una gestione più sofisticata dei contenuti localizzati grazie alla nuova funzionalità Granular BluePrinting.

Nelle versioni precedenti, la localizzazione dei contenuti presentava i seguenti problemi:

- La sincronizzazione tra il contenuto dell'elemento principale e degli elementi secondari localizzati poteva essere compromessa. Di conseguenza, qualsiasi modifica a un valore dell'elemento principale richiedeva un aggiornamento manuale per ciascun elemento secondario localizzato.
- Gli editor rischiavano di modificare accidentalmente campi o regioni della pagina che dovevano rimanere sincronizzati con l'elemento principale.

Con Granular BluePrinting, questi problemi vengono superati. La nuova funzionalità consente ai modellatori di contenuti di limitare i campi modificabili in un elemento localizzato. Le limitazioni vengono definite mediante schemi:

- A livello di campo contenuti/metadati
- A livello di regione della pagina

Queste nuove funzioni sono disponibili sia in Experience Space che nell'interfaccia utente classica.

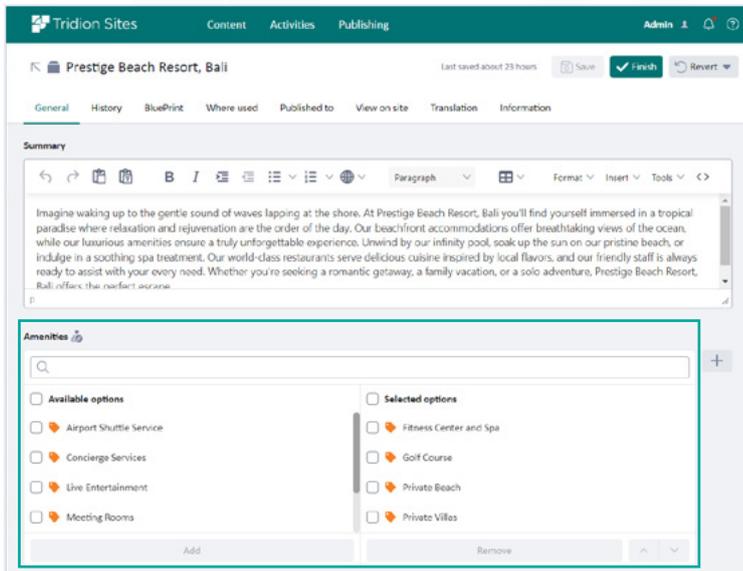
Aggiornamenti chiave di Tridion Sites 10.1:

- Introduzione di Granular BluePrinting e dei campi non localizzabili
- Nuove funzioni di gestione di BluePrinting in Experience Space
- Viste contestuali per i traduttori

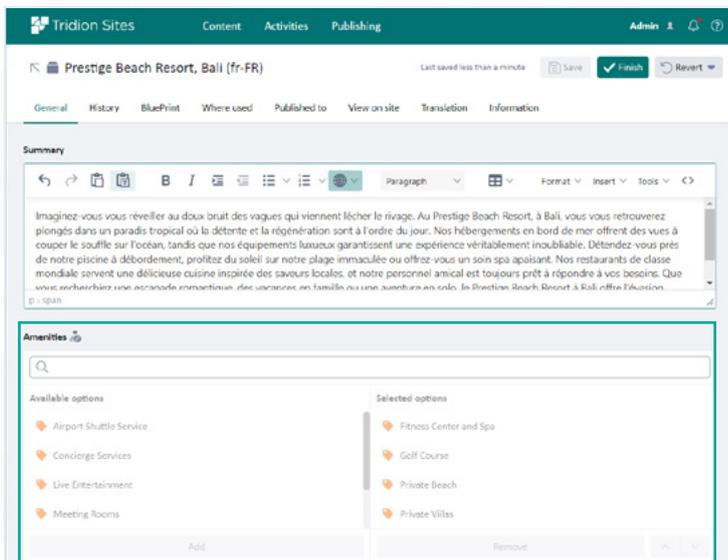
Granular BluePrinting per i campi

Questa ultima versione permette di specificare se ogni singolo campo di un elemento di contenuto deve essere localizzabile o meno. I campi non localizzabili possono essere modificati esclusivamente nell'elemento principale, il che significa che vengono ereditati così come sono negli elementi secondari. Granular BluePrinting supera la limitazione dell'ereditarietà che caratterizzava il principio del "tutto o niente" delle versioni precedenti.

L'esempio seguente illustra un elemento principale contenente un campo tassonomico modificabile, "Amenities" (Servizi). Poiché il campo non è localizzabile, i suoi valori vengono ereditati dall'elemento principale e non possono essere modificati nella pubblicazione secondaria localizzata in francese. Tuttavia, è comunque possibile modificare gli altri campi.



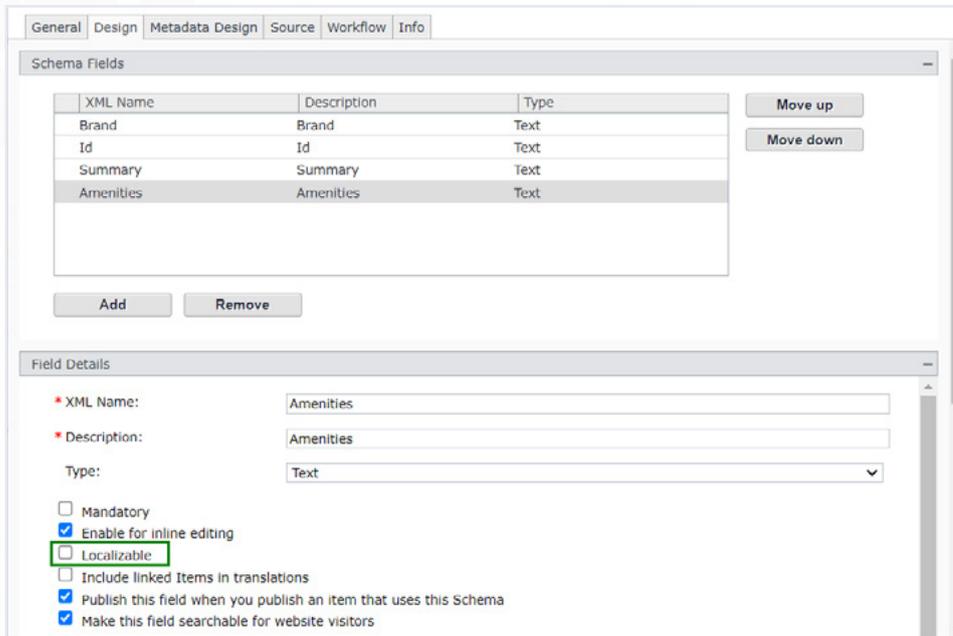
Il campo "Amenities" (Servizi) può essere modificato nella pubblicazione principale



Il campo "Amenities" (Servizi) non può essere modificato nella pubblicazione secondaria in francese

Come rendere un campo non localizzabile

Per supportare questa nuova funzione, lo schema consente di scegliere se un campo deve essere localizzabile o meno.



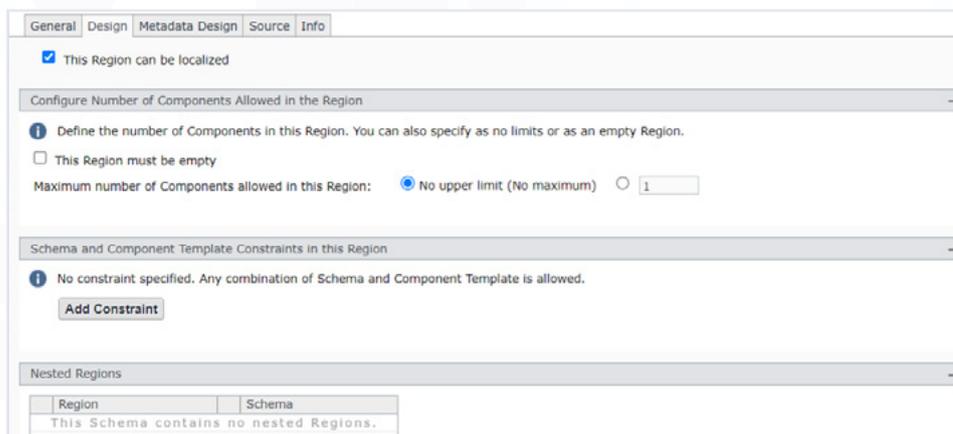
La casella "Localizzabile" è selezionata per impostazione predefinita, in modo da garantire la compatibilità con le versioni precedenti del software. Per rendere un campo non modificabile nelle pubblicazioni secondarie, l'impostazione "Localizzabile" deve essere deselezionata.

Granular BluePrinting per le regioni della pagina

Le organizzazioni potrebbero desiderare di tradurre gli elementi di contenuto nelle pubblicazioni secondarie, mantenendo però invariata la struttura della pagina principale. Per rispondere a questa esigenza, abbiamo introdotto Granular BluePrinting anche per le regioni della pagina.

Nello schema per la regione, è possibile selezionare o deselezionare "This Region can be localized" (Questa regione può essere localizzata). Questa impostazione può essere modificata solo a livello dell'elemento principale.

La casella è selezionata per impostazione predefinita, in modo da garantire la compatibilità con le versioni precedenti del software.



Novità di Tridion Sites 10.1

Quando una regione è impostata come non localizzabile, la regione localizzata eredita le presentazioni dei componenti dalla pagina principale. I componenti non possono essere aggiunti, rimossi o spostati e i modelli dei componenti non possono essere modificati. I campi dei metadati delle regioni non localizzabili ereditano i valori dalla pagina principale.

The screenshot displays the Tridion Sites 10.1 interface for a localized page titled "Small World Vacations". At the top left, there is an "Edit page" button and a timestamp "Last edited about 5 hours". The main content area is divided into two sections. On the left, a sidebar shows a tree view of components: "Small World Vacations" (with a lock icon), "All-inclusive Resorts" (with a lock icon and 3 items), "South American Adventures", "Oriental Wonders", "Asia Pacific Holidays", "City Breaks" (with a lock icon, 1 item, and a globe icon), and "European City Tours". On the right, a configuration panel for "Small World Vacations" is shown with three tabs: "General", "Component presentations", and "Target groups". The "General" tab is active, displaying the following settings:

Name	Small World Vacations
File name	Vacations.html
Page template	<input checked="" type="checkbox"/> Content Page Without Navigation
	<input type="checkbox"/> Inherit from parent
Page schema	<input checked="" type="checkbox"/> Content Page

Pagina localizzata, con aree della pagina non localizzabili indicate tramite l'icona 

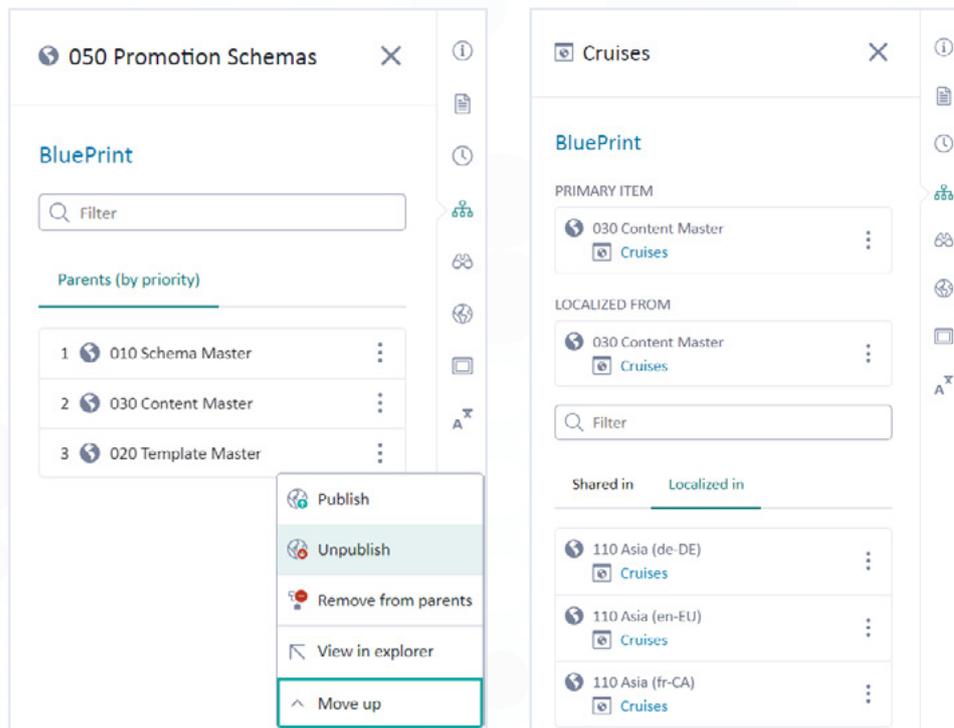
Campi non traducibili

Tridion Sites 10.1 migliora anche la gestione dei campi traducibili e non traducibili da parte del Translation Manager. Ora le traduzioni vengono applicate esclusivamente ai campi traducibili, senza sovrascrivere i campi non traducibili con i valori dell'elemento principale. Al contrario, i valori inseriti manualmente vengono mantenuti.

Funzioni di gestione di BluePrinting in Experience Space

Una gamma di funzioni e miglioramenti alla gestione di BluePrinting sono stati aggiunti a Experience Space:

- Creazione rapida per le pubblicazioni secondarie
- Aggiunta/Rimozione dell'elemento principale per le pubblicazioni
- Promozione di elementi e dipendenze a una pubblicazione di livello più alto
- Retrocessione di elementi ed elementi nidificati a una pubblicazione di livello più basso
- Visualizzazione e aggiornamento della priorità della pubblicazione principale
- Nuovo collegamento all'elemento principale nel pannello BluePrint (pertinente per Granular BluePrinting)
- Nomi degli elementi visualizzati nel pannello BluePrinting



Miglioramenti al pannello BluePrinting

Viste contestuali per i traduttori

L'integrazione tra Tridion Sites e Trados Enterprise consente ora ai traduttori di visualizzare in anteprima la pagina da tradurre e di ricevere materiali di riferimento per un contesto aggiuntivo.

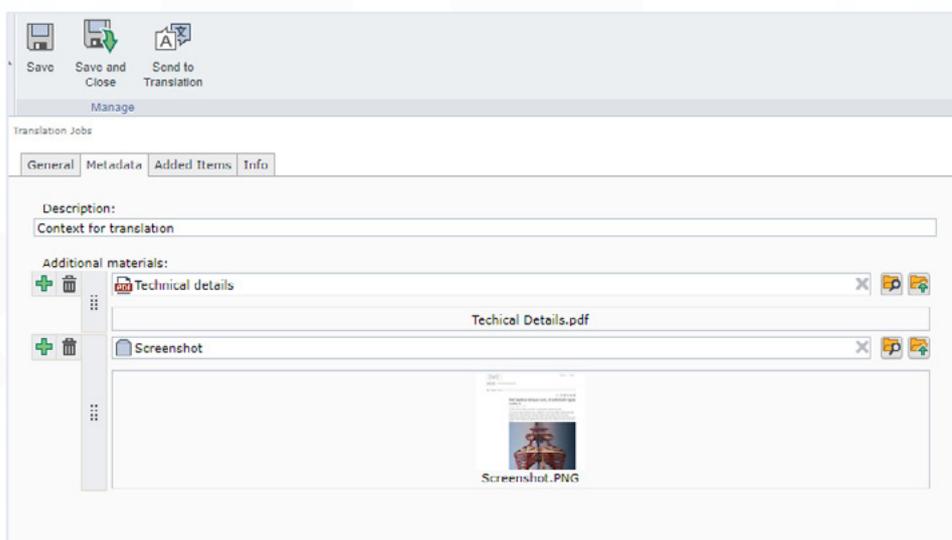
URL "Visualizza sul sito"

Il Translation Manager di Tridion Sites può includere l'URL "Visualizza sul sito" nel lavoro di traduzione creato. Trados Enterprise fornisce l'URL pertinente per ogni elemento nel lavoro di traduzione, in modo che i traduttori possano visualizzare il contenuto nel suo contesto sul sito Web di staging.

Gli utenti Tridion possono utilizzare il Translation Manager per pubblicare automaticamente i contenuti sul server di staging, oppure eseguire la pubblicazione manualmente. I traduttori esterni avranno bisogno dell'accesso al sito di prova.

Allegati

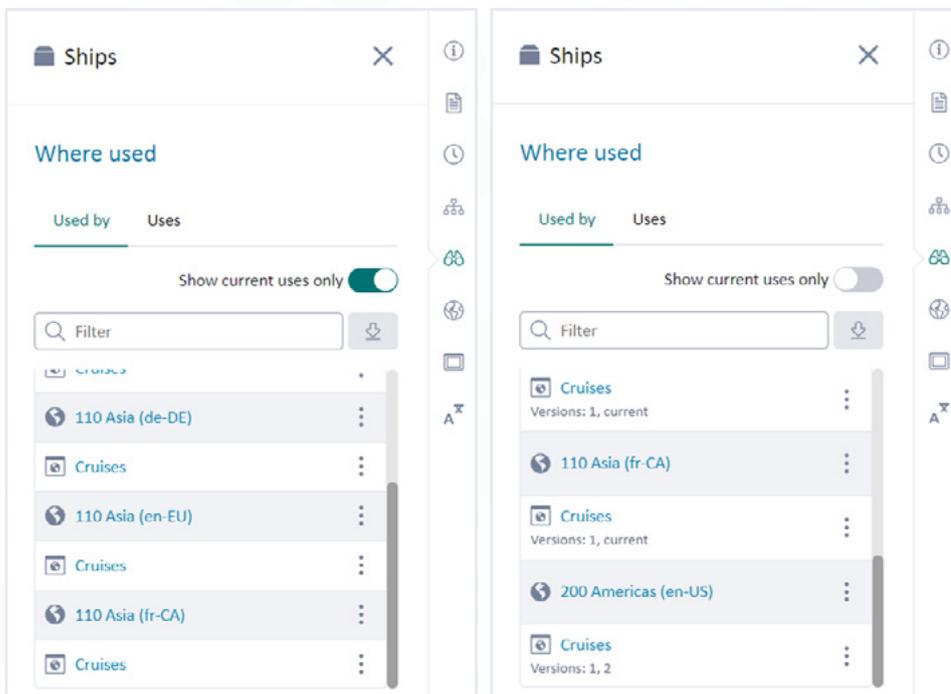
Gli utenti possono allegare PDF, schermate o altri documenti pertinenti al lavoro di traduzione per fornire ai traduttori informazioni aggiuntive sul contesto, dettagli tecnici o riferimenti visivi.



Miglioramenti all'interfaccia utente di Experience Space

A Experience Space sono stati aggiunti numerosi miglioramenti dell'interfaccia utente, tra cui:

- Miglioramenti al pannello "Where Used" (Dove è usato):
 - Maggiore attenzione alla visualizzazione delle informazioni pertinenti (ad es. vengono mostrati solo gli elementi che utilizzano l'elemento selezionato)
 - Opzione (con selettore) che consente di visualizzare tutti gli elementi con i rispettivi numeri di versione
 - Opzione per esportare i dati



Vista predefinita

Visualizzazione di tutti gli elementi, incluse le informazioni sulla versione

- Filtro di testo libero nella tabella Content Explorer per trovare più rapidamente gli elementi
- Nuovi editor di campo per testo ed elenchi di parole chiave per migliorare l'efficienza editoriale
- Opzione per trascinare e rilasciare le colonne per riordinare le tabelle
- L'ordinamento, le opzioni di filtro selezionate e le larghezze delle colonne definite dall'utente vengono mantenute quando si passa da una vista all'altra
- Supporto del ripristino delle impostazioni delle tabelle memorizzate ai valori predefiniti
- Opzione per impostare i gruppi di destinazione delle presentazioni dei componenti dall'editor della pagina
- Opzione per specificare il numero massimo di risultati di ricerca

Framework per estensioni dell'interfaccia utente

I miglioramenti apportati al framework per estensioni dell'interfaccia utente includono:

- Accessibilità del componente modale agli sviluppatori di estensioni
- Esposizione dei dati della coda di pubblicazione
- Un nuovo punto di estensione Editor, che fornisce maggiore controllo su quando e come modificare il contenuto

Piattaforme supportate

Gestione dei contenuti

- Windows 10, 11; Windows Server 2019, 2022
- Linux RHEL 8 e 9 (versioni minor più recenti)
- .NET Framework 4.8.1
- .NET 8 (componente aggiuntivo, servizio di gestione degli accessi e framework di integrazione Tridion)
- Eclipse Temurin 21.0 (precedentemente noto come AdoptOpenJDK), Oracle JDK 21.0
- SQL Server 2019 e 2022 di Microsoft, Amazon RDS per SQL Server 2022, database Azure SQL di Microsoft
- Oracle 19c
- Ricerca: Solr 9.6, Apache Tomcat 9, Apache Tika 1.28

Distribuzione di contenuti

- Windows Server 2019, 2022
- Linux RHEL 8 e 9 (versioni minor più recenti)
- .NET Framework 4.8.1
- .NET 8 (framework di integrazione Tridion)
- Eclipse Temurin 21.0 (precedentemente noto come AdoptOpenJDK), Oracle JDK 21.0
- SQL Server 2019 e 2022 di Microsoft, Amazon RDS per SQL Server 2022, database Azure SQL di Microsoft
- Oracle 19c
- OpenSearch 2.15
- Apache Ignite 2.16

Nota: Tridion Sites 10.1 include importanti aggiornamenti della piattaforma per i componenti Dynamic Experience Delivery (DXD), con il passaggio da Spring 5 a Spring 6, che ha comportato anche la migrazione dallo spazio dei nomi javax a quello jakarta. È necessario assicurarsi di utilizzare librerie compatibili.

Novità di Tridion Sites 10.1

Ulteriori informazioni

rws.com/it/tridion-sites
docs.rws.com/it-IT

Informazioni su RWS

RWS Holdings plc è il provider leader a livello mondiale per i servizi linguistici, la gestione dei contenuti e i servizi per la proprietà intellettuale basati sulla tecnologia. Attraverso la trasformazione dei contenuti e l'analisi dei dati multilingue, la nostra combinazione di tecnologia basata sull'intelligenza artificiale e competenza umana aiuta i nostri clienti a crescere e a essere compresi ovunque e in qualsiasi lingua.

Il nostro scopo è favorire la comprensione a livello globale. Combinando comprensione culturale, tecnica e del cliente, i servizi e le tecnologie di RWS aiutano le aziende ad acquisire e fidelizzare i loro clienti, offrire esperienze utente coinvolgenti, garantire la conformità e trarre informazioni utili dai loro dati e contenuti.

Negli ultimi 20 anni abbiamo sviluppato le nostre soluzioni basate sull'intelligenza artificiale e aiutato i clienti a esplorare, creare e utilizzare le applicazioni di intelligenza artificiale multilingue. Con oltre 45 brevetti legati all'intelligenza artificiale e più di 100 pubblicazioni peer-reviewed, abbiamo l'esperienza e le competenze necessarie per fornire assistenza ai clienti nel loro percorso verso l'intelligenza artificiale.

Collaboriamo con oltre l'80% dei 100 marchi più importanti al mondo, con oltre tre quarti delle 20 aziende presenti nella classifica "Most Admired Companies" di Fortune e con quasi tutti i principali studi legali, aziende farmaceutiche, banche d'affari e aziende depositanti di brevetti. La nostra base di clienti si estende a Europa, Asia Pacifico, Africa, Nord America e Sud America. Grazie a più di 65 sedi globali presenti in cinque continenti, forniamo servizi a clienti dei settori automobilistico, chimico, finanziario, legale, medico, farmaceutico, tecnologico e delle telecomunicazioni.

Fondata nel 1958, RWS è quotata all'AIM, il mercato borsistico regolamentato dal London Stock Exchange (RWS.L). La sede centrale dell'azienda si trova nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito: www.rws.com/it

© 2024 Tutti i diritti riservati. Le informazioni contenute nel presente documento sono considerate riservate e appartengono a RWS Group*.

*Con RWS Group si intende RWS Holdings plc a nome e per conto delle sue affiliate e consociate.